

Di Leta Weh Paal Rait tu

FAILEEMAN

Weh dis leta di taak bowt

Faileeman da-mi wahn bileeva weh mi deh hai op eena sosaiyati. Ih mi sopoas tu bee wahn memba a di chersch da Koloaseh, ahn ih mi oan wahn slayv weh mi nayhn Onesimos. Dis slayv mi ron weh fahn Faileeman, ahn sohnhow ih geh fi meet op wid Paal weh mi deh eena prizn. Onesimos mi geh fi bee wahn bileeva eena Jeezas Krais chroo Paal. Dis leta weh Paal rait da-mi fi bayg Faileeman fi tek bak Onesimos weh Paal mi-di sen bak tu ahn. Paal mi-di aks Faileeman fi fagiv Onesimos ahn welkom ahn bak az wahn brada weh bilanzg tu Krais.

How dis leta set op

Inchrodokshan	1-3
Paal prayz op Faileeman	4-7
Paal bayg fi mek Faileeman tek bak Onesimos	8-22
Paal laas werd dehn eena dis leta	23-25

¹Dis leta da fahn mee,
Paal, weh deh eena prizn
sayka Krais Jeezas, ahn fahn
wi brada Timoti.

²Wi di rait tu yu,
Faileeman, weh da wi dyaa
fren ahn weh werk lang
wid wi, ahn tu wi sista
Apfiya, ahn tu Arkipos,
weh di werk lang wid wi

laik wahn soalja. Ahn wi
di rait tu aal di bileeva
dehn fahn di chersch
weh meet da yu hows,
Faileeman.

³Wi di pray seh dat
Gaad wi Faada ahn di
Laad Jeezas Krais gi unu
grays ahn pees eena unu
haat.

Faileeman lov ahn fayt

⁴Wen Ah memba yu eena mi pryaaz, Ah aalwayz tank mi Gaad, ⁵kaa Ah yehr bowt yu fayt eena di Laad Jeezas ahn yu lov fi aala Gaad peepl dehn. ⁶Ah pray dat di fayt weh yu ga eena di Laad Jeezas wahn help ada peepl fi andastan moa ahn moa bowt di blesin weh Gaad gi wi wen wi da wan wid Krais. ⁷Mi dyaa brada, di lov weh yoo ga oanli mek Ah hapi, ahn ih inkorij mi wahn lat. Ih mek aala Gaad peepl dehn hapi tu.

Paal plead fi Onesimos

⁸Soh den, dat da wai Ah ga di korij fi aks yu wahn fayva. Ah kuda aada yu fi du weh da di rait ting fi yu du eena di naym a Krais, ⁹bot sayka di lov weh wi ga, Ah wuda raada aks yu insted. Ai, Paal, now az wahn oal man eena prizn fi Krais, ¹⁰Ah di bayg yu fi help owt Onesimos.^a Ah luk pan ahn az mi oan son, kaa da rait ya eena prizn ih geh fi noa Jeezas Krais chroo mee. ¹¹Ah noa dat hihn da neva no gud tu yoo, bot now ih yoosful tu yoo ahn tu mee.

¹²Ah di sen ahn bak tu yu. Ih noh eezi fi mi, kaa Ah

lov ahn wid mi hoal haat.

¹³Ah mi waahn kip ahn ya wid mi wail Ah deh eena prizn fi preech di Gud Nyooz, soh dat ih kuda mi help mi eena fi yoo plays. ¹⁴Bot Ah neva waahn du notn weh yu noh agree tu. Ah mi waahn yoo shoa yu kainis kaa yoo waahn, noh sayka weh nobadi foas yu.

¹⁵Maybi dat da wai Gaad mi tek Onesimos weh fahn yu eena di fos plays, soh dat now ih ku bee wid yoo fi gud.

¹⁶Ih da noh jos wahn slayv nohmoh; ih da wahn dyaa brada, espeshali tu mee. Now ih wahn meen moch moa tu yoo tu, noh oanli az wahn slayv, bot az wahn brada, kaa ih bilanz tu Jeezas Krais.

¹⁷Soh, if yu tink a mee az wahn paadna wid yu, den welkom Onesimos jos laik how yu wuda welkom mee.

¹⁸If ih mi rang yu eena eni way, er if ih hoa yu eniting, Ai wahn pay it. ¹⁹Da mee, Paal, di rait dis wid mi oan han. *Ai, Paal, wahn pay yu bak.* Ah noh tink Ah haftu menshan dat yoo hoa mee yu oan laif. ²⁰Soh, mi brada, jos du mi dis fayva fi di Laad sayk. Mek Ah feel hapi. ²¹Ah shoar dat az Ah rait tu yu, yu

^a 1:10 *Onesimos* meen “yoosful.”

wahn du weh Ah aks yu fi du,
ahn eevn moa.

²²Wan moa ting, pleez get
wahn room redi fi mi, kaa Ah
di hoap dat Gaad wahn ansa
aala unu pryaaz an Ah wahn ku
kohn bak tu unu soon.

Di laas greetinz

²³Ipafras, weh deh eena

prizn wid mi sayka Jeezas
Krais, sen seh heloa tu
unu, ²⁴ahn Maak, ahn
Aristaakos, ahn Deemas,
ahn Look, weh da mi felo
werka dehn, sen seh heloa
tu.

²⁵Ah pray dat di grays a
di Laad Jeezas Krais deh wid
unu.